

## АУДИОСИСТЕМА BLUETOOTH BSS 4817



CE

**AEG**

совершенство форм и функций

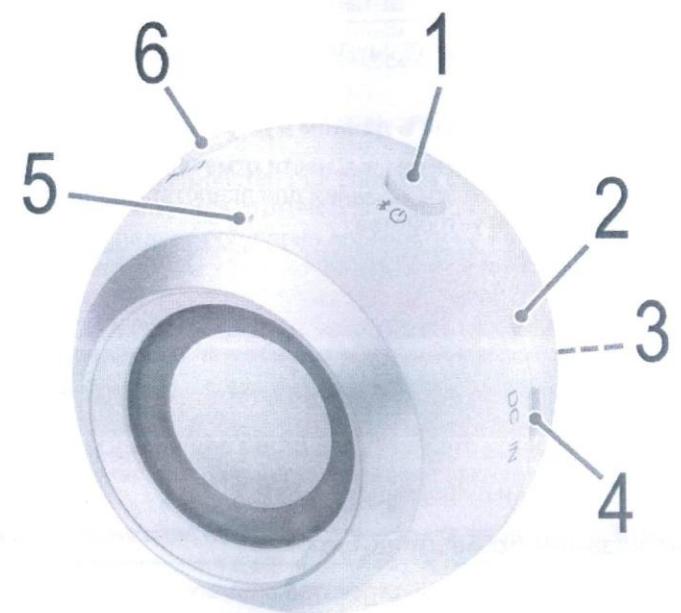
## 2 Содержание

### Русский

#### Содержание

Обзор элементов управления	стр. 3
Руководство по эксплуатации	стр. 4
Технические характеристики	стр. 13

## 3 Обзор элементов управления



## Руководство по эксплуатации

Благодарим за выбор нашей продукции. Желаем приятного пользования устройством.

### Символы, использованные в данном руководстве

Важные указания по технике безопасности отмечены особым образом. Обязательно соблюдайте эти указания для предотвращения несчастных случаев и повреждения устройства:

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и указывает на возможность травмирования.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможность повреждения устройства или других предметов.

#### ℹ УКАЗАНИЕ:

Указывает на советы и информацию.

## Общие указания по безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните руководство в хорошем состоянии вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, коробкой и внутренним упаковочным материалом. В случае передачи устройства третьим лицам передайте вместе с ним данное руководство.

- Используйте устройство только в личных целях и по назначению. Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- Не берите устройство влажными руками.
- Во избежание возгорания или удара током предохраняйте устройство от дождя и сырости. Не используйте устройство в непосредственной близости от воды (в ванной, плавательном бассейне и т.д.).
- Предохраняйте устройство от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей и острых поверхностей.

- Держите устройство вдали от открытого пламени.
- Не подвергайте аккумулятор сильным ударам или давлению.
- Не вводите в устройство металлические предметы. Опасность короткого замыкания!
- Не используйте устройство при повышенной влажности или при сильной жаре.
- Не используйте устройство при слишком сухом климате во избежание накопления статического заряда.
- Устройство следует регулярно проверять на наличие повреждений или на предмет износа материала. В случае обнаружения повреждения прекратите использование устройства.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, обратитесь к авторизованному специалисту.
- Не используйте устройство в слишком жарких, холодных, пыльных или влажных условиях.
- Выберите подходящее место для установки устройства, для этого подойдет сухая, ровная, нескользкая поверхность, на которой устройством будет удобно управлять.
- Обратите внимание на достаточную вентиляцию устройства!
- Не закрывайте вентиляционные отверстия какими-либо предметами, например, журналами, скатертями, занавесками и т.д.

### Дети и лица с ограниченными возможностями

Для обеспечения безопасности детей не оставляйте элементы упаковки (пластиковые пакеты, картон, пенопласт) в доступных местах.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте маленьким детям играть с пленкой. Опасность удушья!

## Специальные правила безопасности

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Остерегайтесь повреждения органов слуха из-за слишком высокого уровня громкости.

**△ ВНИМАНИЕ:**

- Не прикасайтесь руками или предметами к мембранным динамикам. Это приводит к повреждению мембран.
- Не подвергайте устройство чрезмерным нагрузкам.

**Обзор элементов управления**

- включение/выключение ( $* \odot$ )
- контрольная лампочка заряда / контрольная лампочка Bluetooth
- контактный разъем 3,5 мм (AUX IN)
- разъем для USB Micro-B (DC IN)
- микрофон
- пауза / ответ на вызов/завершение вызова / набор последнего номера (▶ II / I)

**Комплект поставки** (без рисунка)

1 кабель для зарядки (тип A USB/Micro-B USB)

**Зарядка встроенного аккумулятора**

Устройство оснащено встроенным литий-ионным аккумулятором.

Зарядка аккумулятора производится следующим образом:

- Вставьте штекер кабеля для зарядки Micro-B USB в разъем (4) устройства. USB-штекер подсоедините к включенному компьютеру. Контрольная лампочка загорится красным, и начнется зарядка аккумулятора.
- После того, как аккумулятор будет полностью заряжен, контрольная лампочка (2) погаснет.
- Отсоедините кабель для зарядки от колонки и ПК.

**△ ВНИМАНИЕ:**

Во время зарядки не оставляйте устройство без присмотра.

**■ УКАЗАНИЕ:**

- Убедитесь, что разъем USB на ПК выдает не больше 5В постоянного тока, 500mA. То же касается использования внешнего блока питания USB.

**■ УКАЗАНИЕ:**

- Аккумулятор заряжается только при включенном ПК.
- Не подключайте устройство к ноутбуку на длительное время, если ноутбук не подключен к сети электропитания. В противном случае ноутбук может разрядиться.
- Время зарядки может варьироваться в зависимости от условий эксплуатации аккумулятора.
- Если устройство не используется дольше полугода, заряжайте аккумулятор не реже одного раза в 6 месяцев / в год. Аккумулятор постепенно разряжается даже в выключенном состоянии.
- Когда заряд аккумулятора подходит к концу, во время воспроизведения мигает контрольная лампочка зарядки (2).

**Место установки**

Выберите подходящее место для установки устройства. Для этого подойдет сухая, ровная, нескользящая поверхность, на которой устройством будет удобно управлять.

**Использование**

Существует две возможности использования устройства: с помощью кабеля и без кабеля через Bluetooth.

**Через кабель**

- Подсоедините кабель с контактным стереоштекером 3,5 мм к внешнему аудионосителю. При необходимости используйте соответствующий адаптер (не входит в комплект поставки).
- Вставьте другой конец кабеля в разъем AUX IN (3) устройства.
- Включите колонку, нажав на кнопку  $* \odot$  (1). Контрольная лампочка (2) загорится зеленым.
- Установите уровень громкости внешнего аудионосителя на оптимальный уровень.

## Без кабеля через Bluetooth

### ■ УКАЗАНИЕ:

Если аудиокабель подсоединен к разъему AUX IN (3), соединение через Bluetooth невозможно.

Bluetooth – это технология беспроводной передачи данных на короткое расстояние. Устройства, поддерживающие стандарт Bluetooth, передают данные в ISM-диапазоне (англ. Industrial, Scientific and Medical – Промышленный, Научный и Медицинский) 2,402–2,480 ГГц. Тем не менее, беспроводные локальные сети, беспроводные телефоны и микроволновые печи, работающие на той же частоте, могут привести к возникновению помех.

Данное устройство позволяет использовать устройства, оснащенные Bluetooth. При этом в зависимости от устройства радиус действия составляет примерно 15 метров.

Также с помощью данного устройства можно без кабеля прослушивать музыку, если устройство воспроизведения поддерживает профиль A2DP (англ. Advanced Audio Distribution Profile – Расширенный Профиль Распространения Аудио) и оснащено функцией музыкального проигрывателя. Профиль A2DP является общим для всех производителей профилем Bluetooth. По потоку без проводов передаются стереосигналы от устройства воспроизведения (источника) к принимающему устройству. Для дистанционного управления источником устройства воспроизведения должно поддерживать профиль AVRCP (англ. Audio Video Remote Control Profile – Профиль Дистанционного Управления Аудио и Видео)

В связи с многообразием производителей, моделей устройств и версий программного обеспечения полная функциональность не может быть гарантирована.

## Обнаружение устройств (Pairing)

Перед прослушиванием музыки устройства должны обнаружить друг друга.

- Убедитесь, что функция Bluetooth на устройстве воспроизведения (например, мобильном телефоне) активирована. Для этого следуйте указаниям руководства по эксплуатации данного устройства воспроизведения.
- Включите колонку, коротко нажав на кнопку (1). Вскоре контрольная лампочка (2) начнет быстро мигать. Устройство находится в режиме обнаружения устройств.

- Вызовите на устройстве воспроизведения меню Bluetooth и соедините колонку с устройством воспроизведения. Для этого следуйте указаниям руководства по эксплуатации данного устройства воспроизведения. На устройстве воспроизведения колонка будет обозначена как "BSS 4817".
- В зависимости от производителя, модели устройства и версии программного обеспечения может потребоваться ввод пароля "0000" на устройстве воспроизведения.

Если устройство было обнаружено, контрольная лампочка Bluetooth (2) начнет медленно мигать. Если соединение было произведено успешно, раздается звуковой сигнал, и контрольная лампочка Bluetooth (2) будет медленно мигать.

### ■ УКАЗАНИЕ:

- В зависимости от производителя устройства может потребоваться повторное проведение обнаружения (PAIRING) для соединения устройств.
- В случае возникновения проблем с обнаружением устройства воспроизведения отключите функцию WiFi/мобильной передачи данных в устройстве воспроизведения.
- Невозможно обеспечить совместимость Bluetooth для будущих устройств воспроизведения (например, мобильных телефонов).
- Для обеспечения оптимального соединения следите за тем, чтобы аккумулятор устройства воспроизведения был полностью заряжен.
- Некоторые марки мобильных телефонов имеют режим энергосбережения. Деактивируйте режим энергосбережения, в противном случае могут возникнуть проблемы при передаче данных через Bluetooth.
- Для передачи аудиоданных Bluetooth в устройстве воспроизведения должен оставаться включенным. Следуйте указаниям руководства по эксплуатации данного устройства воспроизведения.
- Если при использовании мобильного телефона в качестве устройства воспроизведения поступает входящий вызов, воспроизведение прекращается. Нажмите на кнопку (6), чтобы принять вызов. При этом звук разговора будет воспроизводиться через колонку. Говорите в микрофон, расположенный на колонке, или переведите разговор на мобильный телефон. Для этого обратите внимание на информацию на дисплее мобильного телефона. По окончании разговора восстановится соединение между устройствами, воспроизведение возобновится.

## Управление

Кнопки устройства являются многофункциональными. Для активации различных функций нажмите соответствующую кнопку коротко или удерживайте ее нажатой.

### \* Ⓛ Включение/выключение (1)

- Включите колонку, коротко нажав на кнопку \* Ⓛ (1). Контрольная лампочка зарядки/Bluetooth (2) начнет мигать.
- УКАЗАНИЕ: Автоматическое соединение**  
Если эту функцию поддерживает устройство воспроизведения (например, мобильный телефон), соединение между устройствами будет установлено автоматически при условии, что:
  - устройства уже были соединены друг с другом.
  - в устройстве воспроизведения активирован Bluetooth.
- Удерживайте кнопку \* Ⓛ (1) нажатой в течение примерно 2 секунд, чтобы снова отключить колонку. Соединение между устройствами будет прервано.

#### ■ УКАЗАНИЕ:

- Отключайте колонку, если не используете ее, чтобы сберечь аккумулятор.
- Если в режиме Bluetooth в течение примерно 5 минут не будет обнаружено подходящее устройство воспроизведения, устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

### ▶ II / I Пауза (6)

- Коротко нажмите кнопку, чтобы прервать воспроизведение.
- Снова нажмите кнопку, чтобы продолжить воспроизведение.

#### ■ УКАЗАНИЕ:

В зависимости от производителя устройства, модели и версии программного обеспечения может сначала понадобиться включение воспроизведения на устройстве воспроизведения.

## Установка уровня громкости

Уровень громкости регулируется на внешнем устройстве воспроизведения.

#### ■ УКАЗАНИЕ:

Уровень громкости на устройстве воспроизведения не должен быть слишком низким или слишком высоким. В противном случае могут возникать помехи.

## Ответ на вызов/отклонение вызова

- Нажмите на кнопку ▶ II / I (6), чтобы принять входящий вызов.
- Чтобы завершить разговор, снова нажмите на кнопку.

#### ■ УКАЗАНИЕ:

При входящем вызове воспроизведение музыки останавливается. По завершении разговора воспроизведение текущего трека продолжится.

## Вызов последнего набранного номера

В течение 3 секунд удерживайте нажатой кнопку ▶ II / I (6). Начнется набор последнего номера, набранного с мобильного телефона. Чтобы завершить разговор, нажмите на кнопку ▶ II / I (6).

#### ■ УКАЗАНИЕ:

Мобильный телефон должен поддерживать данную функцию.

## Чистка и уход

### △ ВНИМАНИЕ: Не погружайте устройство в воду!

- Внутри устройства нет частей, требующих обслуживания клиентом.
- Колонку следует чистить слегка влажной салфеткой без добавления моющего средства.

**Устранение неисправностей**

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Колонка не включается	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор ( <a href="#">Страница 6</a> )
Нет аудиосигнала при воспроизведении через разъем AUX	Слишком низкий уровень громкости внешнего аудионосителя	Увеличьте уровень громкости на внешнем аудионосителе
Нет аудиосигнала при соединении Bluetooth	Колонка выключена	Включите колонку.
	Нет соединения колонки с аудионосителем.	Нет соединения колонки с аудионосителем.
	Подсоединен аудиокабель	Отсоедините кабель
	Слишком низкий уровень громкости	Увеличьте уровень громкости на аудионосителе
Не устанавливается соединение с колонкой	Соединение не работает	Проверьте, поддерживает ли аудионоситель протокол A2DP.
	Аудионоситель выключен	Включите аудионоситель
	На аудионосителе выключен Bluetooth	Включите Bluetooth на аудионосителе
	Версия Bluetooth не поддерживается.	Используйте другое устройство воспроизведения.

**Технические характеристики**

Модель: BSS 4817  
 Подключение аудио: контактный стереоштекер 3,5 мм  
 Вес нетто: примерно 0,078 кг  
 Электропитание 5В постоянного тока  
 Аккумулятор: литий-ионный 3,7В 350 мАч  
 Время зарядки: примерно 1,7 часа  
 Время работы: примерно 7 часов (при уровне громкости 50%)

**Bluetooth**  
 Версия Bluetooth: V3.0 + EDR  
 Радиус действия: примерно 10 метров  
 Частота передачи: 2,4 ГГц – 2,480 ГГц  
 Протоколы: A2DP, AVRCP  
 Производитель оставляет за собой право внесения технических изменений в ходе постоянного совершенствования продукции.

**Заявление о соответствии**

Настоящим фирмой ETV – Электро-Технише Фертибсезелльшафт мбХ заявляет, что устройство BSS 4817 соответствует основным требованиям и другим соответствующим предписаниям директивы ЕС о радио- и телекоммуникационном оборудовании (1999/5/EG), европейской директивы об электромагнитной совместимости (2004/108/EG).

Проверена возможность эксплуатации в Германии.

**Местонахождение заявления о соответствии**

Полный текст заявления о соответствии можно получить по адресу:

ETV  
 Электро-Технише Фертибсезелльшафт мбХ  
 Индустринг Ост 40  
 D-47906 Кемпен